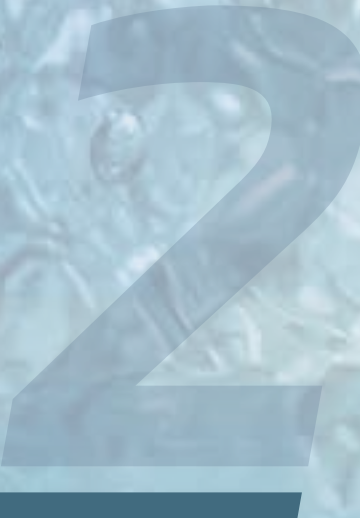


ZONES OPÉRATIONNELLES ÁREAS OPERATIVAS

SMART BOOK

- 
- Premiers secours • Primeros auxilios
 - Sédation consciente • Sedación
 - Éclairage chirurgical • Iluminación quirúrgica
 - Articles divers pour cabinet • Artículos diversos para clínica dental
 - Blanchiment • Blanqueamiento

Tecno-Gaz Group



Qualité et fiabilité

L'entreprise Tecno-Gaz S.p.A. opère dans différents secteurs et s'est spécialisée notamment dans l'univers dentaire pour lequel elle produit des appareils et des dispositifs destinés à faciliter la tâche aux professionnels grâce à des solutions et produits innovants. **Notre objectif depuis plus de 30 ans** consiste à proposer des solutions répondant toujours mieux aux besoins des chirurgiens-dentistes et de leurs collaborateurs et à créer des produits offrant sécurité et prestations afin de contribuer à améliorer leurs **qualités professionnelles**.

Calidad y fiabilidad

Tecno-Gaz trabaja en diversos sectores y se ha especializado en el mercado dental, orientándose en la producción de equipos y dispositivos para facilitar un mejor trabajo a los profesionales del sector, gracias a soluciones y productos innovadores. **Desde hace más de treinta años**, nos proponemos el objetivo de encontrar soluciones cada vez más adecuadas a las exigencias de los odontólogos y de sus colaboradores, así como de realizar productos que garanticen seguridad y prestaciones con el fin de contribuir a mejorar sus **cualidades profesionales**.



Appeler Tecno-Gaz
Llame a Tecno-Gaz



Envoyer un courriel
Envíe un correo electrónico



- Basse consommation d'énergie
Bajo consumo energético
- Bas impact environnemental
Bajo impacto ecológico



Siège de Tecno-Gaz
Sede de Tecno-Gaz

Requête d'informations • Solicitud de información

Service marketing/ Departamento de marketing:
marketing@tecnogaz.com • 0521.8380630

Service commercial/ Departamento comercial:
cme@tecnogaz.com • 05218380

S.A.V./ Asistencia: service@tecnogaz.com

Service technique/Departamento técnico: tp@tecnogaz.com



> Le plus grand danger en cas d'urgences dentaires est celui de ne pas être équipé

El principal peligro en las emergencias odontológicas consiste en no estar convenientemente equipados



Le projet premiers soins

Tecno-Gaz S.p.A a structuré le projet premiers soins en un programme complet qui vous permet de faire de votre cabinet un lieu prêt à affronter tout type d'urgence.

Les cabinets médicaux ont l'obligation éthique et légale

- un défibrillateur semi-automatique DAE
- un moniteur multiparamètres ou saturomètre

de mettre en place des protocoles d'assistance premiers secours en s'équipant avec des dispositifs permettant d'administrer les premiers soins d'urgence. L'équipement idéal de base comprend:

- un kit de réanimation
- des médicaments.

Projet global

Tecno-Gaz S.p.A. ne propose pas d'appareils de premiers soins mais **un programme et un projet conçus spécialement pour les cabinets de chirurgiens-dentistes. Les dispositifs et les solutions adaptés sont le fruit d'une analyse approfondie** réalisée par des spécialistes et des professionnels. Opter pour un appareil Tecno-Gaz signifie adopter un plan de sécurité structuré et complet.



El proyecto de primeros auxilios

Tecno-Gaz S.p.A. ha estructurado el proyecto de primeros auxilios. Se trata de un programa completo que le ayuda a organizar su instalación logrando su eficiencia, conformidad y preparación para afrontar cualquier emergencia. En las instalaciones médicas de

dispensario es un deber y una obligación organizar planes de emergencia con instrumentos idóneos para poder asegurar unos primeros auxilios adecuados. El equipo profesional básico debería estar compuesto de:

- Desfibrilador semiautomático DAE
- Monitor multiparámetros o saturómetro

- Set de reanimación
- Medicación

Proyecto global

Tecno-Gaz S.p.A. no le propone dispositivos de primeros auxilios, **sino un programa y un proyecto estudiado y adecuado para la consulta odontológica. Los dispositivos y las soluciones son el fruto de un análisis** minucioso, realizado por especialistas y profesionales del sector. Elegir un dispositivo Tecno-Gaz significa abrir un camino de seguridad orgánico y completo.

Premiers secours



Diagnostic

Diagnóstico



Vital Test
page / página 6



Speedy2 (sans bouteille)
Speedy2 (Sin botella)
page / página 7



Oxygénothérapie

Oxigenoterapia

Air Ox
page / página 6



Défibrillation

Desfibrilación



TecnoHeart plus
page / página 8

Protéger votre activité professionnelle

Les appareils de premiers secours sauvent des vies, c'est donc un devoir juridique, éthique et professionnel que de s'équiper. Disposer des connaissances, médicaments et dispositifs de secours signifie également se protéger soi-même, protéger son prestige et sa profession sans parler **de sauver des vies humaines**.

Proteja su actividad

Los productos de primeros auxilios son dispositivos salvavidas; por lo tanto, dotarse de estos artículos es un deber jurídico, ético y profesional. Disponer de conocimientos, fármacos y dispositivos de emergencia, también significa protegerse a uno mismo, el propio prestigio y la profesión, además de estar **preparados para salvar la vida de una persona**.

Primeros auxilios

Moniteur mutliparamétrique
Monitor multiparámetros
page / página 7



E-Point
page / página 9



Visiez et photographiez! Utilisez votre téléphone portable pour de plus amples informations sur ce sujet.

Encuadre y dispare! Utilice su teléfono móvil para disponer de más información sobre este tema.



Vital test

PULSIOSSIMETRO
PULSE OXIMETER INDICATING THE SITUATION OF ANOXIA

VITAL TEST est un **pulsoxymètre professionnel conçu pour le milieu dentaire**. Simple et disposant de nombreuses fonctions, il peut être livré avec son support qui peut se fixer à un fauteuil, à un mur ou sur un pied. Cette option permet de contrôler l'instrument en permanence et d'en faire ainsi un outil pratique à utiliser à tout moment.

Caractéristiques principales

- Affichage longueur d'onde ou lecture décimale des valeurs
- Sélection lecture adultes-enfants
- Son on/off et réglage du volume
- Alarmes min./Max. SpO₂
- Alarmes min./Max. Pr
- Identification patient
- Lecture des données

Viital Test peut être livré à la demande avec un **programme dont l'interface se connecte à l'ordinateur**, pour enregistrer et imprimer tous les paramètres mesurés.

VITAL TEST is a **professional pulse oximeter that is designed for use in a medical environment**. Simple and multi-functional it can be supplied with a special support, designed to be fixed to a unit, wall or stand. This option allows for constant control of the instrument and allowing it to become a convenient instrument for constant use.

Principal Characteristics

- Visualización de la lectura decimal o de longitud de onda de los valores
- Selección de la lectura adultos-niños
- Sonido on/off y volumen regulable
- Alarmas mín/Máx SPO₂
- Alarmas mín/Máx pr
- Identificación del paciente
- Lectura de los datos

A petición del cliente, **con Vital Test puede suministrarse un programa con interfaz para conectarse al ordenador**, para grabar e imprimir todos los parámetros detectados.

- Pulsante ON-OFF
- ON-OFF Switch
- Pulsante retroilluminazione
- Switch back-lighting
- Silenziamento allarme
- Mute alarm
- Pulsante freccia basso/alto
- Low/high arrow switch
- Pulsante funzioni
- Function switch

Dati tecnici • Technical data	Vital Test
LxAxP / WxHxD	(70x158x37) mm
Peso/ Weight	165 g
Alimentazione a batterie	4 x 1.5V~ LR6 AA
Batteries power supply	48 hours life-span
Compatibilità EMC	Class B
EMC Compliance	
Grado di protezione	Type BF-A Type
Degree of protection	BF- Applied Part
Display / Display	128 x 64 dot-matrix LCD con retroilluminazione LED
	128 x 64 dot-matrix LCD with LED backlight

VITAL TEST • ART. 11250
SUPPORTO PER RIUNITO
UNIT SUPPORT • ART. 11255



Air Ox

AIR OX • ART. 3003-E

RÉANIMATEUR AVEC BOUTEILLE D'OXYGÈNE
REANIMADOR CON BOMBONA DE OXÍGENO

Dispositif fondamental car l'oxygène est le substrat de base pour la survie des cellules. La bouteille doit fournir au moins 15 litres par minute pendant une heure. La bouteille doit contenir minimum 5 litres liquides (1.000 litres gazeux).

Tecno-Gaz peut fournir le réanimateur AIR-OX avec:

- bouteille d'oxygène de 5 L (soit 1000 litres gazeux) avec réducteur et doseur de litres
- masque pour oxygénothérapie
- ballon de réanimation avec masque
- accessoires divers (ouvre-bouche, tire-langue, canules de Guedel, tuyaux).

Dispositivo importante por lo que se refiere al oxígeno, es la base para permitir la supervivencia de las células. La bombona debe garantizar un suministro al menos durante 1 hora de 15 litri por minuto. La bombona debe contener como mínimo 5 litros de líquido (1.000 litros gaseosos).

Tecno-Gaz puede suministrar el reanimador AIR-OX equipado con:

- bombona de oxígeno de 5 l (1.000 litros gaseosos) dotado con reductor y dosificador de litros
- máscara para oxigenoterapia
- bolsa reanimadora con mascarilla
- accesorios varios (abrebocas, tirador de lengua, cánulas Guedel, tubos).

Données techniques
Datos técnicos

LxHxP / AxAxF	(350x680x170) mm
Poids/ Peso	11,5 Kg



Monitor MD

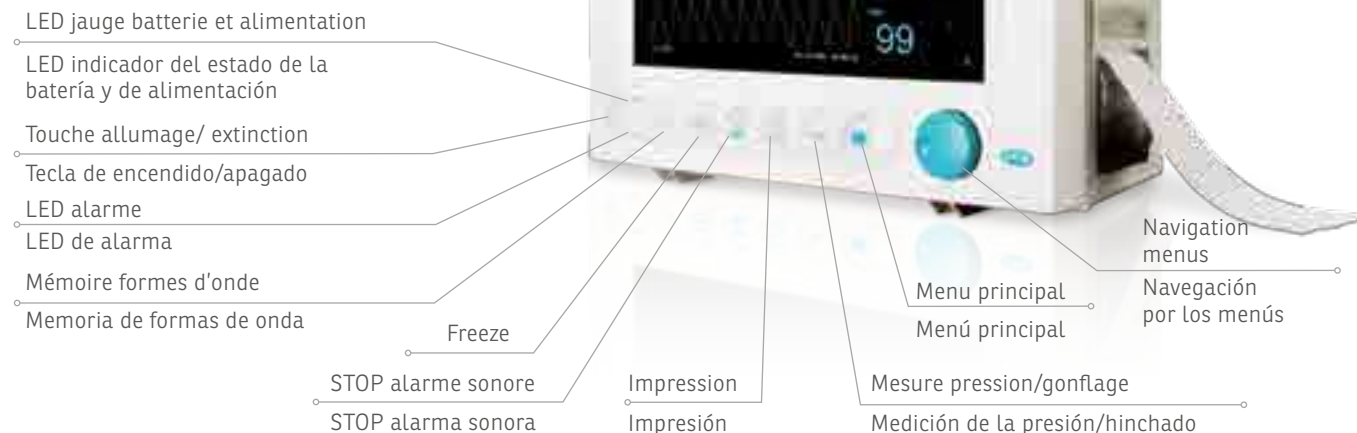
MONITEUR MULTIPARAMÉTRIQUE ÉLECTRONIQUE
MONITOR MULTIPARÁMETROS ELECTRÓNICO

MONITOR MD • ART. 930325

Données techniques Datos técnicos

Monitor MD

LxHxP / AxAxP	(318x264x152) mm
Poids/ Peso	5 kg



FR

Le moniteur MD de Tecno-Gaz est un instrument professionnel, doté de multiples options et mémoires, équipé d'accessoires et de circuits. Le moniteur a une double fonction: diagnostic et monitoring. **Il permet de mesurer différents paramètres vitaux individuellement ou simultanément.**

ES

El monitor MD de Tecno-Gaz es un instrumento profesional que tiene varias opciones y memorias, equipado de accesorios y circuitos. El monitor tiene una doble función: diagnóstico y seguimiento. **permite diferente mide y parametros vitales de manera individual o simultanea**, que pueden determinarse individualmente o a la vez.

Voici quelques-unes de ses fonctions:

- Moniteur multiparamétrique, avec indication numérique et tracé.
- Fonctionne avec batterie et sur secteur
- Livré avec imprimante intégrée
- Prise réseau pour gestion à distance
- Réglage et programmation paramètres
- Écran 10 pouces

Algunas funciones:

- Monitor multiparámetros, con indicación numérica y trazado.
- Funciona con baterías y red
- Equipado con impresora incorporada
- Conexión a la red para la gestión a distancia
- Regulación y configuración de parámetros
- Monitor de 10 pulgadas

5 paramètres:

- ECG 5 canaux 2 tracés
- Pression systolique/diastolique/moyenne
- Battements cardiaques
- Pulsoxymètre
- Contrôle respiration
- Température à double sonde

5 parámetros:

- ECG 5 canales de 2 trazas
- Presión sistólica/diastólica/medium
- Latido cardiaco
- Pulsoximetro
- Control de la respiración
- Temperatura de doble sonda

Speedy2 Sans bouteille Sin botella

SET DE RÉANIMATION
SET DE REANIMACIÓN

SPEEDY 2 • ART. 3007/R-3



Données techniques Datos técnicos

Speedy 2

LxHxP / AxAxP	(430x110x320) mm
Poids/ Peso	2,2 Kg

FR

Kit de réanimation fourni dans une mallette pratique en polypropylène antichoc, sans bouteille, équipée de:

- ballon insufflateur
- masque bucco-nasal
- ouvre-bouche
- tire-langue
- 3 canules de Guedel
- tube à oxygène.

ES

Juego de reanimación suministrado en una práctica valija de polipropileno antichoque sin botella, dotado de:

- resucitador
- mascarilla oronasal
- separador de mandíbulas
- tiralengua
- 3 cánulas Guedel
- tubo de oxígeno



TecnoHeart Plus

DÉFIBRILATEUR SEMI-AUTOMATIQUE
DESFIBRILADOR SEMIAUTOMÁTICO

> Le seul défibrillateur à
caractéristiques exclusives!
El único desfibrilador con
características exclusivas!

TECNOHEART PLUS • ART. AE001Z12

STANDARD

Manuel opérateur
User manual Art.0Z12I0001

Carte SD (2Gbyte)
Tarjeta SD (2Gbyte)
Art.1Z12A0005

Étui souple
Estuche flexible
Art.1Z12A0004

Electrodes Adultes/Enfants
Electrodos adultos-Niños
Art.1Z12A0003

Batterie non rechargeable LiMnO2(15V, 4200mAh)
Bateria no recargable LiMnO2(15V, 4200mAh)
Art.1Z12A0002

TÉLÉCHARGEABLE SUR NOTRE SITE INTERNET DESCARGABLE DE NUESTRA PAGINA WEB

Software AED Event Review
Software AED Event Review
Art.1Z12A0006

Software AED Event Review - Guide utilisateur
Software AED Event Review - Manual de usuario
Art.1Z12A0007



Données techniques • Datos técnicos	TecnoHeart Plus
LxHxP / AxHxP	240x294x95 mm
Poids/ Peso	ca. 2,65 Kg
Longueur électrodes Longitud de los electrodos	ca. 1,8 m
Batterie / Batería	LiMnO2(15V, 4200mAh)

FR Qu'est-ce que c'est?

Le défibrillateur semi-automatique est un appareil capable d'effectuer la défibrillation des parois musculaires du cœur en toute sécurité, grâce aux capteurs capables de reconnaître un arrêt cardiaque dû à une arythmie, **fibrillation ventriculaire ou tachycardie ventriculaire**. Dans les cas énumérés ci-dessus, le défibrillateur détermine automatiquement si un choc est nécessaire et sélectionne le niveau d'énergie adapté. L'utilisateur n'a pas la possibilité de forcer le choc lorsque l'appareil indique que ce n'est pas nécessaire.

- **Commutateur adulte enfant:** permet de traiter les patients pédiatriques grâce à une simple sélection sur l'appareil (pas besoin de doubler les plaques, les adaptateurs, clés, etc).
- **Guide vocal:** Pour une utilisation simple et assistée.
- **SD card:** Stockage des activités pour protection juridique (OPTIONAL).
- **Soft case:** Protection contre les chocs et les rayures (STANDARD).
- **Batterie LiMnO2 longue durée de vie:** 5 ans, 200 chocs (STANDARD).

- **Selector Adulto/niño:** permite el tratamiento de los dos tipos de paciente seleccionando la opción en el dispositivo (no necesita doble electrodos, adaptadores, llaves de reduccion... ecc).
- **Guía Vocal:** para una utilización simple y asistida.
- **Tarjeta SD:** para protección jurídica y archivo datos de utilizzo (OPTIONAL).
- **Soft cover:** para protegerlo de los golpes (STANDARD).
- **Bateria limno2 de larga:** duración.5 años y 200 descargas (STANDARD).

ES Para qué sirve?

El Desfibrilador semiautomático es un dispositivo capaz de hacer la desfibrilación de las paredes musculares del corazón de forma segura, porque los captadores saben reconocer **arritmia, fibrilación y taquicardia ventricular**. En los casos elencados arriba el desfibrilador determina automáticamente si es posible efectuar la desfibrilación y decide la potencia que hace falta. El usuario que lo utiliza no tiene ninguna posibilidad de efectuar una descarga cuando el desfibrilador le indica que no es necesario.

- **Indicateur de batterie:** vous permet de connaître le niveau de la batterie.
- **Auto contrôle journalier des composants critiques:** Il permet le bon fonctionnement de l'équipement.
- **Calcul Impédance:** Vérification de l'intégrité du contact du patient avec AED.
- **Ecran:** Vous permet de lire les instructions si vous êtes incapable d'entendre le guide vocal.
- **Choc biphasique:** Décharge électrique à travers le cœur d'abord dans un sens puis dans l'autre.

- **Indicador de carga:** para averiguar el nivel de duración .
- **Autotest componentes críticas:** mantenimiento eficiente de la capacidad de la batería.
- **Calculo de la impedancia:** averigua la integridad del contacto entre paciente y desfibrilador.
- **Pantalla:** permite leer las instrucciones en el caso que no se oiga la voz guía.
- **Choque bifasico:** Descarga eléctrica que pasa por el corazón antes en un sentido y después en el otro.

- **Software heart on:** Il est utilisé pour stocker les données de l'utilisation du DAE de manière systématique ainsi que de permettre la mise à jour du firmware.
- **Electrodes pré-connectés:** Réduction des délais d'intervention.
- **Batterie:** 200 chocs.
- **Communication irda:** Permet la communication pc - défibrillateur.
- **Énergie Variable:** Adulte (>25 KG) de 185 à 200J - Enfant (<25 KG) de 45 à 50J.

- **Software Heart on:** Se utiliza para archivar los datos de utilizzo en el ordenador y permite la actualización del firmware.
- **Electrodos pre-conectados:** te reduce las intervenciones.
- **Bateria:** 200 descargas.
- **Puerta comunicacion IRDA:** Permite la comunicación entre el ordenador y el desfibrilador.
- **Energia variable:** Adulto (>25kg) entre 185 a 200 J - Niño (<25kg) entre 45 y 50 J.



E-Point

E-POINT • ART. M0001MPS

CENTRE MOBILE DE SECOURS
CENTRO MÓVIL DE PRIMEROS AUXILIOS

FR

Les situations d'urgence requièrent la plus grande attention en termes d'organisation et d'intervention. Il est par conséquent déterminant de rationaliser les appareils. Tecno-Gaz S.p.A. a créé CMS, un centre mobile de secours.

Dans les situations d'urgence, la réactivité est fondamentale. Le fait de disposer d'une structure mobile prête à l'emploi est déterminant pour intervenir.

ES

Las situaciones de urgencia exigen en términos de organización e intervención.

Por consiguiente, es fundamental racionalizar los equipos. Tecno-Gaz S.p.A. ha creado CMS, un centro móvil de primeros auxilios. **En las emergencias, la rapidez es esencial** por tanto es necesario disponer de una estructura móvil preparada para su uso.

Cette solution permet de disposer d'une structure réunissant:

- le kit de réanimation
- le défibrillateur
- le moniteur multiparamètre
- le pulsoxymètre

Esta solución permite disponer de una estructura con:

- set de reanimación
- desfibrilador
- monitor multiparámetros
- pulsoxímetro

Compartiment amovible contenant le kit de réanimation

Mueble extraíble con set para la reanimación

Plan d'appui

Superficie de apoyo



Données techniques • Datos técnicos

E-Point

Largeur / Ancho	504 mm
Hauteur / Altura	848 mm
Profondeur/ Fondo	482 mm
Profondeur avec poignée / Profundidad con mango	552 mm
Poids/ Peso	57 Kg

Sédation consciente

Pour traiter tous les cas et tous types de patients



Appareil pour
sédation

Aparato para
la sedación



Appareil pour sédation
version mobile

Aparato para la sedación
versión mueble



MasterFlux Plus
(version mobile / versión mueble)
page / página 12



MasterFlux Plus
(version murale / version de pared)
page / página 15

La sédation consciente

L'administration contrôlée de protoxyde d'azote et d'oxygène par voies nasales, **procurent au patient un état de relaxation, réduit la charge émotionnelle, la perception de la douleur ainsi que l'anxiété**, ce qui accroît substantiellement les possibilités de traitement du patient et surtout facilite **la collaboration avec le praticien**, tout en maintenant les effets inaltérés.

La sedación consciente

La administración controlada de óxido nitroso y oxígeno por vía inhalatoria, **produce en el paciente un estado de relajación, reduce la carga emocional, la percepción del dolor y la ansiedad**, lo que facilita el tratamiento del paciente que **colabora con el odontólogo** mientras sus reflejos permanecen intactos.

Sedación consciente

Para tratar todos los tipos de pacientes



Circuits et
masques



Circuitos y
mascarillas

page / página 14



Visiez et photographiez! Utilisez votre téléphone portable pour de plus amples informations sur ce sujet.

Encuadre y dispare! Utilice su teléfono móvil para disponer de más información sobre este tema.



MasterFlux Plus

APPAREIL POUR SÉDATION
APARATO PARA LA SEDACIÓN

MASTERFLUX PLUS
(version mobile / versión mueble) • ART. 1600AS



FR

Pourquoi la sédation consciente?

La complexité des interventions et leur caractère invasif a un résultat significatif sur la durée des interventions, **ce qui implique une modification de l'attention du patient et consécutivement sur l'efficacité du praticien.**

Pourquoi Master Flux Plus?

MasterFlux Plus est le seul appareil pour sédation entièrement conçu et fabriqué en Italie. Tous les éléments sont produits par Tecno-Gaz et sont vérifiés individuellement de manière scrupuleuse. Afin d'éviter au patient tout ressenti négatif sur le visuel et l'aspect psychologique, nous avons conçu un meuble élégant qui contient les bouteilles d'oxygène et de protoxyde d'azote avec les réducteurs et les embouts nécessaires. Le meuble est de couleur RAL 9002, monté sur roulettes. Il dispose d'un plateau pour les instruments et, à l'intérieur, un compartiment accueille des bouteilles de 5, 10 et 14 litres. Le boîtier fluxmétrique avec ses accessoires est logé en façade. Master Flux a passé les tests de stabilité exigée.

Nouveau système intégré pour l'administration des gazs

IntelliFlux a été étudié pour résoudre les problèmes que présentent les circuits utilisés pour la sédation. Grâce à la nouvelle connexion avec valves sans relux, **on évite les évaporations ambiante qui permet une sédation performante très rapide.**

ES

Por qué la sedación consciente

La complejidad de las intervenciones y su carácter invasivo ha causado una prolongación significativa de la duración de las intervenciones, lo que exige un cambio en la atención al paciente. **Gracias a la sedación consciente es posible reducir el estrés, mejorar la colaboración del paciente y, por consiguiente, la eficacia clínica**

Por qué MasterFlux Plus

MasterFlux Plus es el único aparato para la sedación diseñado y fabricado en Italia. Todos los detalles han sido fabricados con tecnología Tecno-Gaz y son sometidos a un exhaustivo control individual. Para evitar un impacto visual y psicológico negativo, se ha creado un elegante mueble para guardar las bombonas de oxígeno y protóxido de nitrógeno con sus correspondientes reductores y acoplamientos. El mueble de color RAL 9002 dispone de ruedas y de una superficie laminada para el instrumental. En su interior cuenta con un compartimento para las bombonas de 5, 10 y 14 litros. En la parte frontal hay un espacio para la caja fluxométrica dotada de accesorios. Master Flux Plus ha superado las pruebas de estabilidad requeridas.

Nuevo sistema integrado para la administración de los gases

IntelliFlux se ha diseñado para resolver los problemas que presentan los circuitos utilizados para la sedación. Gracias a la nueva conexión con válvulas de no retorno, **se evita la dispersión en ambiente y se aumenta la eficacia de la sedación así como su velocidad.**



Les tubes passent au dessus de la tête du patient ce qui permet un travail ergonomique parfait.

Los tubos pasan por encima de la cabeza del paciente permitiendo un máximo trabajo ergonómico.

Élastique arrière permettant d'améliorer la fixation du masque sur le visage du patient.

Fijación con el reposa cabeza que facilita el mantenimiento en posición de los tubos.



Circuit Intelliflux complet

- Kit masque nasal complet (masque, valves anti-retour, lanière de fixation)
- Circuit tubes

Circuito Completo Intelliflux

- Kit mascarilla nasal completo (Mascarillas, dispositivo válvulas, elástico posterior)
- Circuito tubos





MasterFlux Plus

APPAREIL POUR SÉDATION
APARATO PARA LA SEDACIÓN



FR

Les nouveaux masques naseaux

Les masques naseaux sont constitués de polycarbonate transparent pour une bonne visibilité, cela afin d'éviter toute possibilité de torsion et garantissant une stabilité parfaite, ce qui évite la dispersion de gaz. Toutes les parties des masques sont autoclavables.

ES

Nuevas mascarillas nasales

Las nuevas mascarillas nasales están formadas por un sistema de polycarbonato transparente que permite la visibilidad y evita cualquier tipo de torcedura, lo que garantiza una estabilidad perfecta y evita la dispersión de gases. Todas las partes de la mascarilla son autoclavables.



LATEX
FREE

Profil silicone

Idéal pour tous les types de visage.

Perfil de silicona

ideal para cualquier tipo de rostro.

Lanière frontale pour le patient
Soporte frontal para el paciente

Sortie du gaz valve anti-retour
Salida de gases con válvula de no retorno

Entrée gazs avec valve anti-retour
Entrada de gases con válvula de no retorno

Connexion "Y"

Permet un flux correct du mélange des gazs sans retour dans le circuit.

Conexión "Y"

Permite el flujo de la mezcla de gases sin correcto que vuleva en el circuito.

ACCESSOIRES ACESORIOS

version mobile
et murale

version meuble
y de pared

Art. MF820ZMF

Circuit complet
Circuito completo

Art. MF824ZMF

Circuit aspiration
Circuito aspiración



Taille / Tamaño 1
MF835ZMF



Taille / Tamaño 2
MF836ZMF



Taille / Tamaño 3
MF837ZMF



Taille / Tamaño 4
MF838MF

OPTIONAL

MasterFlux Plus

APPAREIL POUR SÉDATION VERSION MURALE
APARATO PARA LA SEDACIÓN EN VERSIÓN DE PARED

MASTERFLUX PLUS
(version murale / version de pared)
ART. 1601AS

FR

Solution pour système centralisé

Cette version est munie d'un bras extensible, d'embouts muraux pour le raccordement des gaz, au boîtier fluxmétrique et aux accessoires fournis. **La version murale permet de disposer d'un Master Flux Plus art. 1601/AS à chaque poste de travail en centralisant la distribution des gazs.** En cas d'utilisation non simultanée de l'appareil, il suffit de préparer le bras extensible et les prises à côté de chaque fauteuil et de déplacer le boîtier fluxmétrique d'un poste à l'autre. Cette solution est synonyme de flexibilité et d'économies.

Nouveauté! Le boîtier fluxmétrique

Le boîtier fluxmétrique est un projet sophistiqué d'ingénierie mécanique disposant d'un système de distribution proportionnel automatique. Nous avons opté pour la méthode mécanique car la gestion des gazs est "directe" et non pas subordonnée à d'autres "contrôleurs" électroniques ou électriques. Résultat, un produit de haute précision, ultra-fiable et facile à utiliser. **Master Flux Plus offre des caractéristiques techniques permettant une grande polyvalence** et des dispositifs de sécurité efficaces qui empêchent toute erreur au détriment du patient. Simple et facile à lire.

ES

Solución para instalación centralizada

Esta versión está dotada de brazo extensible y fijaciones a la pared para la conexión del gas, la caja fluxométrica y los accesorios de suministro normal. **La versión de pared permite montar una MasterFlux Plus art. 1601/AS, en cualquier puesto de trabajo, centralizando el suministro de gas.** En caso de que el uso del aparato no sea simultáneo, basta con instalar el brazo y las conexiones cerca de cualquier posición de trabajo y desplazar la caja fluxométrica desde un puesto de trabajo a otro. Esta solución garantiza flexibilidad y ahorro económico.

ACCESSOIRES ACESORIOS

version mobile
et murale

versión mueble
y de pared

Kit complet de réanimation.

Ballon, masque et tuyau avec raccord.

Kit de reanimación completo.

Bolsa, mascarilla y tubo con acoplamiento.

Art. 1504-A



Novedad: La caja fluxométrica

La caja fluxométrica es un sofisticado proyecto de ingeniería mecánica con sistema de suministro mediante distribución proporcional automática. Se eligió el método mecánico ya que la gestión de los gases es "directa", y no está subordinada a otros "controladores" electrónicos o eléctricos. De esta forma, hemos obtenido un producto de gran precisión, muy fiable y fácil de usar. **Master Flux Plus, es fácil de usar y presenta características técnicas que lo hacen muy polivalente**, y dispone de dispositivos de seguridad eficaces que impiden cometer errores. El diseño serigráfico es simple y de fácil lectura.

Données techniques Datos técnicos

LxHxP / AxAxF

Poids sans les bouteilles
Peso sin bombonas

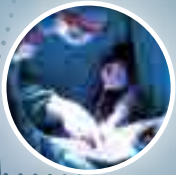
MasterFlux Plus (version murale / versión de pared)

230x379x400 mm

5 kg

Éclairage chirurgical

Éclairez votre zone de travail et protégez vos yeux



Lampes Led ligne Orion

Orion Line

Orion 40DS
page / página 20 - 21



Lampes à Led Slim

Slim LED lamp



Slim
page / página 26 - 27

Avantages uniques

Tecno-Gaz est en mesure d'offrir une gamme complète d'aide pour l'éclairage à toutes types d'opérations.

- Fauteuil chirurgical
- Bloc opératoire
- Ambiant

Ventajas únicas

Tecno-Gaz es capaz de proponerle una gama completa de auxilios iluminantes para todas las necesidades operativas.

- Sillón quirúrgico
- Sala operatoria
- Ambiente

Iluminación quirúrgica

Ilumine su espacio de trabajo y proteja sus ojos



Orion 60
page / página 22 - 23

Orion 80
page / página 24 - 25



Sistema TVCC Orion 40 - 60 - 80
TVCC system Orion 40 - 60 - 80
page / página 21 - 23 - 25



Visez et photographiez! Utilisez votre téléphone portable pour de plus amples informations sur ce sujet.

Encuadre y dispáre! Utilice su teléfono móvil para disponer de más información sobre este tema.





Orion Line



Caractéristiques techniques Características técnicas	ORION 40DS	ORION 60	ORION 80
Diamètre / Diámetro	40 cm	63 cm	79 cm
Intensité / Intensidad lumínica	130.000 lux	160.000 lux	160.000 lux
Poids / Peso	39 kg (Plafonnier/Version de techo)	47 kg (Plafonnier/Version de techo)	51 kg (Plafonnier/Version de techo)
Profondeur du champ (E-deep) Profundidad del campo (E-deep)		Module de profondeur centrale (garantit un éclairage tridimensionnel quand on doit travailler en cavités profondes ou sur structures anatomiques complexes). Grupo central de profundidad (garantiza la iluminación 3D cuando se trabaja en cavidades profundas).	Module de profondeur centrale (garantit un éclairage tridimensionnel quand on doit travailler en cavités profondes ou sur structures anatomiques complexes). Grupo central de profundidad (garantiza la iluminación 3D cuando se trabaja en cavidades profundas).
3D et profondeur 3D - y profundidad			Pétales périphériques (augmentation de l'effet scialytique, augmentation de la profondeur du champ et visualisation tridimensionnelle). Pétalos periféricos (aumento del efecto escialítico, aumento de la profundidad de campo y visualización tridimensional).
Destination d'utilisation Uso	Chirurgie dentaire de premier niveau, chirurgie dentaire avancée, chirurgie parodontale, dentisterie générale (possibilité de remplir la fonction de lampe pour fauteuil). Adecuado para cirugía pequeña, avanzada y parodontal. Este modelo puede ser utilizado para el sillón también.	Chirurgie dentaire avancée, chirurgie dentaire en salle chirurgicale dentaire, chirurgie maxillo-faciale, chirurgie en endoscopie, chirurgie en cabinet. Adecuado para cirugía avanzada, endoscopia y cirugía en prácticas.	Chirurgie dentaire avancée, chirurgie dentaire en salle chirurgicale dentaire, chirurgie maxillo-faciale, chirurgie en endoscopie, chirurgie en cabinet, chirurgie hospitalière. Adecuado para cirugía avanzada, endoscopia y cirugía en prácticas.

EndoLed



La fonction permet **d'allumer un seul module et d'en régler l'intensité lumineuse et ainsi que la température de la couleur.**

La función EndoLed permite de **encender sólo un grupo y de arreglar la intensidad lumínica y la temperatura del color.**

Lumière froide | Luz fría



L'accroissement de l'irradiation thermique sur le champ opératoire est proportionnel à la quantité et à la puissance des led utilisées. **Grace au concept de lumière indirecte Tecno-Gaz utilise un numéro réduit de Leds.**

La radiación térmica sobre la area de operación depende de la cantidad de LED y de su potencia. **Tecno-Gaz utiliza sólo un número reducido de LED gracias a la luz indirecta.**

Caractéristiques Características	Déterminée par Obtenido gracias a	Avantages Ventajas
Lumière blanche Luz blanca	Led	• Pas d'ombre colorée Ninguna sombra colorada
Lumière indirecte Luz indirecta	Micro et macro paraboles Micro y macro parabola	• Tridimensionnalité Tridimensionalidad • Aucune ombre Ninguna sombra • Aucun éblouissement Ningún deslumbramiento • Réduction de la chaleur Reducción del nivel de calor
Réglage (E-view) Calibración del área lumínica (E-view)	Réglage électronique du champ Calibración electrónica del area	• Permet d'élargir le champ illuminé sans changer l'intensité lumineuse dans le centre Permite de ampliar la área alumbrada sin cambiar la intensidad lumínica en el centro
Choix de la température de la couleur Selección de la temperatura del color	Sélection typologie Led Selección del tipo de LED	• Relevé soigné structures anatomiques Sondeo exacto de las características anatómicas • Diagnostic soignée (tissous mous/ tissus durs) Diagnosis cuidadosa ((tejidos blandos/tejidos duros) • Opérativité idéal (implantologie et chirurgie) Perfecta posición de trabajo para implantología y cirugía.
Lumière ambiante (Endo-Led) Luz espacial (Endo-Led)	Activation d'un seul module Se puede encender un sólo grupo	• Permet d'éclairer le champ quand une intensité lumineuse élevée n'est pas nécessaire. Remplit la fonction de lampe pour fauteuil (permet à qui équipe des salles hybrides de ne pas monter une lampe pour fauteuil). Permite de lucir el área cuando no está necesaria una intensidad lumínica elevada. Puede hacer de lámpara para el sillón • Idéale pour passer de la fonction diagnostique à une fonction opérative par exemple en conservatrice et reconstructive (composites). Es la perfecta solución para cambiar de la diagnóstico a la operación por ejemplo en caso de tratamientos de conservación. • Maintient les fonctions de réglage de la température de la couleur Mantiene la regulación de la temperatura del color.



E-View (Extended-View)



Toutes typologies particulières de chirurgie comme:

- chirurgie thoracique
- chirurgie abdominale
- césarienne

Il est indispensable d'avoir un champ lumineux élargi et à haute intensité lumineuse. Une optique supplémentaire nommée E-view permet d'élargir le champ

illuminé jusqu'à 32 cm avec une intensité lumineuse au bord externe de 6000 lux en maintenant inchangé l'intensité lumineuse centrale.

Esta función está adecuada para cirugía particular como:

- cirugía torácica
- cirugía ventral
- operación cesárea

En estos casos es imprescindible tener una area luminosa amplia con alta intensidad lumínica. La función E-View (visibilidad ampliada) permite de aumentar la área luminosa hasta 32 cm y la intensidad luminosa al exterior es de 6000 lux. La intensidad luminosa al centro queda idéntica.



O-Comfort



La lumière indirecte, caractéristique irremplaçable des lampes PentaLed, garantit au chirurgien une lumière froide, de profondeur et confortable. Cela grâce à l'utilisation d'une parabole conçue pour réfléchir de manière ponctuelle sur le champ opératoire la totalité des rayons lumineux émis par le Led sans aucune dispersion.

Le résultat obtenu permet de:

- Réduire le nombre de leds utilisés
- Réduire la température irradiée sur le champ opératoire

Grâce à un principe de lumière indirecte le chirurgien et les assistants ne sont jamais embêtés et peuvent opérer sans fatigue visuelle et surtout sans phénomène d'éblouissement.

Caractéristica principal de las lámparas PentaLed es la luz indirecta que garantiza luz fría, profunda y agradable. Esto es posible gracias a una **parábola calculada para reflejar todos los rayos emitidos para los LED hasta el área de operación:**

- reducir al número del LED utilizados
- reducir la temperatura sobre la área operado

Gracias a la luz indirecta el **doctor y sus asistentes nunca están molestados por la luz emitida y pueden trabajar sin que los ojos se cansen y sin efectos de deslumbramiento.**



White Light



La nature a inspiré toutes les découvertes de l'homme! Le soleil est la source lumineuse par excellence et ses rayons ont une émission lumineuse monochromatique, c'est-à-dire avec couleur homogène. **Tecno-Gaz a**

projeté des lampes qui utilisent seulement des Leds à lumière blanche, pour éviter toute altération de la température de la couleur sur le champ opératoire et effets non souhaités d'ombres colorés.

La naturaleza ha influenciado todas los descubrimientos del hombre!

El sol es la principal fuente de iluminación y sus rayos emiten una irradiación monocolor. **De esta observación Tecno-Gaz ha desarrollado lámparas que sólo utilizan LED con luz blanca para excluir cambios de la temperatura de color sobre la área de operación o sombras abigarradas.**



Orion 40DS

LAMPE DE TECHNOLOGIE LED
LÂMPARAS DE LED PARA CIRUGÍA

MURALE | DE PARED • ART. LC101LRD

PLAFONNIER | DE TECHO • ART. LC102LRD

SUR ROULETTE | CON PIE DE SOUTÈNE • ART. LC103LRD

PLAFONNIER AVEC SUPPORT CAMÉRA
TECHO CON SOUTÈNE CAMARA • ART. LC106LRD

Intensité lumineuse | Intensidad luminosa

130.000 Lux

Température de couleur de l'énergie irradiée
Temperatura de color de la energía irradiada



Intensité lumineuse à 1 m de distance (Ec)
Intensidad luminosa a 1 m de distancia (Ec)

1 m → 40-130 Klx

FR

Pourquoi Orion 40DS

Particulièrement indiquée pour les salles opératoires ou les lampes doivent avoir des dimensions réduites pour ne pas interférer avec d'autres équipements suspendus au plafond. **Parfaite pour la chirurgie maxillo-faciale et la chirurgie esthétique. Elle est composée de 30 réflecteurs elliptiques divisés en 6 modules de 5 leds chacun d'une intensité lumineuse de 130.000 Lux.** Un anneau en aluminium enroule la coupole pour faciliter les opérations de maintenance. La dimension du champ éclairé se règle électroniquement avec le **système E-view** la typologie de lumière adaptée à chaque spécialité chirurgicale.

ES

Porqué 40DS

Esta sobre todo aconsejado para salas de operación donde las medidas tienen que ser reducidas para no interferirse con otros aparatos montados en el techo. **Es perfecta para cirugía estética y oral. Se compone de 30 reflectores elípticos divididos en 6 grupos de 5 LED. En total garantizan 130.000 Lux.** Un anillo de aluminio está alrededor de la cabeza. La dimensión de la área iluminada se ajusta **con el sistema E-View** según la luz que se necesita para la intervención que hay que hacer.

Réglage de luminosité

Regulador de luminosidad

Tiges pour fixation au plafond, réalisées selon la hauteur du plafond

Tiges para montaje de techo, realizada en función de la altura del techo

Ecran protecteur

Pantalla protectora



Poignée stérilisable, pour le réglage du spot d'éclairage

Mango giratorio **esterilizable en autoclave**, para la regulación del punto de iluminación

Eclairage chirurgical Iluminación cirugía



Champ éclairé de 15 à 20 cm
Campo iluminado de 15 a 20 cm

Eclairage dentaire Iluminación odontología



Champ éclairé de 15 cm
Campo iluminado de 15 cm

Double échelle d'éclairage

Les échelles de réglage de l'intensité lumineuse de Orion 40DS évoluent en fonction des besoins de l'opérateur:

- **Fonction E-Dental Light:** de 20.000 Lux à 55.000 Lux avec fonction de General Practice Lamp.
- **Fonction ORION Light:** de 40.000 Lux à 130.000 Lux avec fonction de Lampe Chirurgicale.

Doble rango de iluminación

Los rangos de intensidad luminosa de la Lámpara Orion 40DS cambian en base a las necesidades del operador:

- **Función E-Dental Light:** de 20.000 Lux a 55.000 Lux con un campo iluminado de 15 cm.
- **Función ORION Light:** de 40.000 Lux a 130.000 Lux con campo ajustable de 15 cm a 20 cm.

Eclairage E_c à $\pm 10\%$ Iluminancia E_c a $\pm 10\%$	130.000 (5.000°K) [Lux] 100.000 (4.500°K) [Lux]
Eclairage E_c à 80 cm de distance $\pm 10\%$ fonction chirurgie dentaire Iluminancia E_c a 80 cm distancia $\pm 10\%$ con función cirugía	60.000 (5.000°K) [Lux] 50.000 (4.500°K) [Lux]
Température de couleur ($\pm 5\%$) [K] / Temperatura de color ($\pm 5\%$) [K]	4.500 / 5.000
Indice rendement chromatique (IRC) / Índice de rendimiento cromático (IRC)	96 Ra
R_g	90
Feu / Foco	fixe / fix
Diamètre du champ lumineux variable de – à Diámetro del area lumínica ajustable de – a –	16 – 28 cm
Diamètre du champ lumineux à 50% de l'intensité lumineuse (d_{50}) Diámetro del campo luminoso al 50% de la intensidad luminosa (d_{50})	70 mm
Diamètre du champ lumineux à 10% de l'intensité lumineuse (d_{10}) Diámetro del campo luminoso al 10% de la intensidad luminosa (d_{10})	130 mm
Profondeur champ lumineux L1+L2 [cm] / Profundidad de iluminación L1+L2	35+18 cm
Energie totale irradiée Ee quand l'illumination atteint niveau max. Energía total irradiada Ee cuando la iluminación alcanza el máximo nivel	299 W/m ²
Rapport entre énergie irradiée Ee et Illumination Ec. Relación entre la energía irradiada Ee y la iluminación Ec	2,99 mW/m ² .lx
Energie UV irradiée par longueur d'onde inférieur à 400 nm Energía UV irradiada para una longitud de onda inferior a los 400 nm	0,002 W/m ²
Tension alternée primaire (V d.c.) / Voltaje alternado (V.a.c.)	100 ÷ 240
Fréquence / Frecuencia	50/60 Hz
Puissance absorbée / Potencia absorbida	70 VA
N. di Leds / N. di Leds	30 Leds x 1.4W
Durée des Leds (la durée peut varier en fonction de la tension de la ligne électrique et de la fréquence d'utilisation) Duración del Led (La duración puede variar en base a la tensión de la red eléctrica y a la frecuencia de utilizo)	50.000 ore / hours

Contrôle intensité lumineuse / Control de la intensidad lumínica (%)	50% - 100%
Couleur / Color	RAL 9003
Directive / Directiva	2007/47/EC
Normes / Rules	IEC 60601-2-41
Classification produit Clasificación del producto	Disp. Med. Clase 1 Disp. Méd. Clase 1
Diamètre extérieur du réflecteur / Diámetro exterior del reflector	40 cm
Diamètre réflecteur elliptique / Diámetro reflector elíptico	5,5 cm
Surface d'émission de la lumière / Superficie de emisión de la luz	712 cm ²

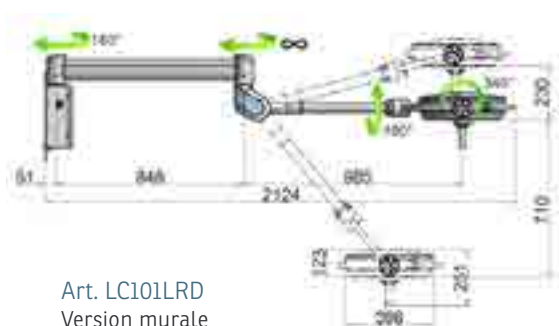
Poids Orion40 DS / Peso Orion 40 DS

Version sur roulette / Versión con pie	47 kg
Version plafonnier / Versión de techo	39 kg
Version murale / Versión de pared	27 kg

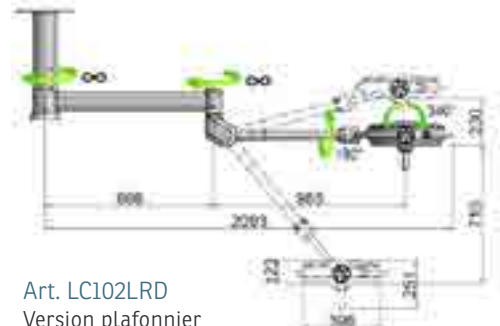
Optionnels • Optional

Groupe batterie complète de charge-batterie Grupo de batería equipado con cargador de baterías	sur demande / a petición del client
SD TVCC caméra / camera	sur demande / a petición del client
HD TVCC caméra / camera	sur demande / a petición del client
Télécommande IR / IR Telecomando	sur demande / a petición del client
Panneau de contrôle mural / Telecomando de pared	sur demande / a petición del client
Bras porte écran / Brazo para el monitor	sur demande / a petición del client

CONFIGURATIONS POSSIBLES / CONFIGURACIONES POSIBLES



Art. LC101LRD
Version murale
Versión de pared



Art. LC102LRD
Version plafonnier
Versión de techo



Art. LC103LRD
Version sur roulette
Versión con pie de soporte



Art. LC106LRD
Support plafonnier avec caméra
Techo con soporte camara



Orion 60

LAMPE DE TECHNOLOGIE LED
LÂMPARAS DE LED PARA CIRUGÍA

SUR ROULETTE | CON PIE DE SOUTÈNE • ART. LC101LRB

MURALE | DE PARED • ART. LC102LRB

PLAFONNIER | DE TÈCHO 60+40 • ART. LC103LRB

PLAFONNIER AVEC SUPPORT CAMÉRA
TÈCHO CON SOUTÈNE CAMARA • ART. LC106LRD

FR

Pourquoi Orion 60

Est composée de **81 réflecteurs elliptiques divisés en 9 modules de 9 Leds chacun**. L'optique de la lampe a été pensée pour garantir le meilleur éclairage, sans avoir besoin de faire le point à chaque fois que la coupole se déplace.

La lumière est mise au point pour travailler à différentes distances comprises entre 80 cm et 200 cm. La dimension du champ illuminé se règle électroniquement avec le **système E-View** la typologie lumière adaptée à chaque spécialité chirurgicale. La légèreté de la structure garantit maniabilité et stabilité au produit.

Les commandes qui se trouvent sur le clavier à membrane activent les fonctions de:

- Sélection de la température de couleur 5000 K et 4500 K
- Réglage intensité lumineuse jusqu'à 160 K lx
- Réglage champ illuminé
- Allumé / éteint
- Endo led, lumière de support pour opérations d'endoscopie avec sélection intensité lumineuse et température couleur.

La conception modulaire de la platine électronique d'alimentation des Leds garantit la continuité de la lumière même dans les rares cas de panne d'une led ou d'un composant de la platine. **La rotation est de 360° sans arrêt avec piste de contacts rampants pour la transmission du courant.**

ES

Porque Orion 60?

La lámpara se compone de **81 LEDS elípticos divididos en 9 grupos**. La lámpara fue realizada de una forma que siempre permite de iluminar con el enfoque correcto. Esto permite de no tener que arreglar siempre el enfoque cuando se ha movido la cabeza de la lámpara. Este modelo permite trabajar con distancias de 80 cm hasta 20 cm. **El sistema E-View** permite de arreglar la dimensión del campo visivo de acuerdo con el tipo de operación que hay que hacer. La estructura de la lámpara es ligera y por lo tanto es de fácil manejo.

Tiges pour fixation au plafond, réalisées selon la hauteur du plafond

Tiges para montaje de techo, realizada en función de la altura del techo

Réglage de luminosité

Regulador de luminosidad

Poignée stérilisable, pour le réglage du spot d'éclairage

Mango giratorio esterilizable en autoclave, para la regulación del punto de iluminación

Ecran protecteur

Pantalla protectora

Del panel se puede arreglar lo que sigue:

- La temperatura del color (5000° K o 4500° K)
- La intensidad luminosa (hasta 160 Klx)
- El campo de visión
- Apagar o encender
- La función Endo-Led, útil en las operaciones endoscópicas. Se puede elegir la luminosidad y la temperatura del color.

La placa electrónica de alimentación de LED permite que, en el caso que un LED falle, no haya una reducción de intensidad luminosa. La cabeza puede ser girada de 360° gracias a los contactos para la transmisión eléctrica para la transmisión eléctrica.

Intensité lumineuse | Intensidad luminosa

160.000 Lux

Température de couleur de l'énergie irradiée
Temperatura de color de la energía irradiada

4.500/5.000°K

Intensité lumineuse à 1 m de distance (Ec)
Intensidad luminosa a 1 m de distancia (Ec)

1 m → 160 Klx

O-Deep (Lumière de profondeur)
O-Deep (Luz de profundidad)



Au centre de la lampe a été prévu un module supplémentaire de **9 Leds avec paraboles spéciales pour réfléchir la lumière en profondeur.**

En el centro de la lámpara hay un grupo de **9 LED adicional con parabola que permite de reflejar la luz en profundidad**. O-deep significa que el doctor puede operar con una perfecta iluminación 3D sobre todo en cavidades.

Eclairage E_c à $\pm 10\%$ Iluminancia E_c a $\pm 10\%$	160.000
Eclairage E_c à 80 cm de distance $\pm 10\%$ fonction chirurgie dentaire Iluminancia E_c a 80 cm distancia $\pm 10\%$ con función cirugía	160.000
Température de couleur ($\pm 5\%$) [K] / Temperatura de color ($\pm 5\%$) [K]	4.500 / 5.000
Indice rendement chromatique (IRC) / Índice de rendimiento cromático (IRC)	96 Ra
R_g	90
Feu / Foco	fixe / fix
Diamètre du champ lumineux à 50% de l'intensité lumineuse (d_{50}) Diámetro del campo luminoso al 50% de la intensidad luminosa (d_{50})	95 mm
Diamètre du champ lumineux à 10% de l'intensité lumineuse (d_{10}) Diámetro del campo luminoso al 10% de la intensidad luminosa (d_{10})	190 mm
Profondeur champ lumineux L1+L2 [cm] / Profundidad de iluminación L1+L2	26 + 17 cm
Energie totale irradiée E_e quand l'illumination atteint niveau max. Energía total irradiada E_e cuando la iluminación alcanza el máximo nivel	392 W/m ²
Rapport entre énergie irradiée E_e et l'illumination E_c. Relación entre la energía irradiada E_e y la iluminación E_c	2,45 mW/m ² .lx
Energie UV irradiée par longueur d'onde inférieure à 400 nm Energía UV irradiada para una longitud de onda inferior a los 400 nm	0,002 W/m ²
Tension alternée primaire (V d.c.) / Voltaje alternado (V.a.c.)	100 ÷ 240
Fréquence / Frecuencia	50/60 Hz
Puissance absorbée / Potencia absorbida	145 VA
N. di Leds / N. di Leds	81 Leds
Durée des Leds (la durée peut varier en fonction de la tension de la ligne électrique et de la fréquence d'utilisation) Duración del Led (La duración puede variar en base a la tensión de la red eléctrica y a la frecuencia de utilizo)	50.000 ore / hours
Contrôle intensité lumineuse / Control de la intensidad lumínica (%)	25% - 100%

Couleur / Color	RAL 9003
Directive / Directiva	2007/47/EC
Normes / Rules	IEC 60601-2-41
Classification produit Clasificación del producto	Disp. Med. Classe 1 Disp. Méd. Clase 1
Diamètre extérieur du réflecteur / Diámetro exterior del reflector	63 cm
Diamètre réflecteur elliptique / Diámetro reflector elíptico	n°72x5,5 cm + n°9x3,2 cm
Surface d'émission de la lumière / Superficie de emisión de la luz	1.782 cm ²

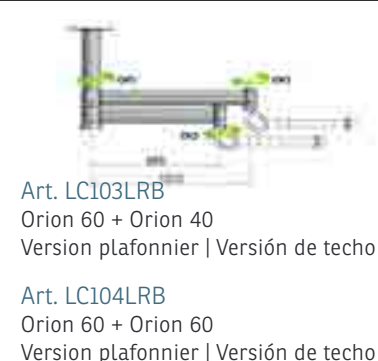
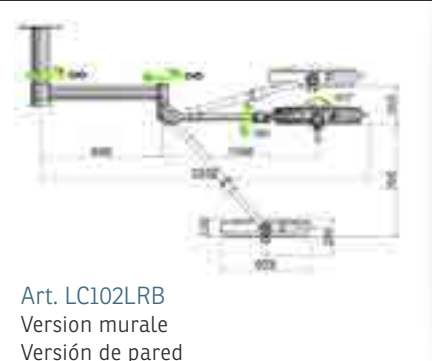
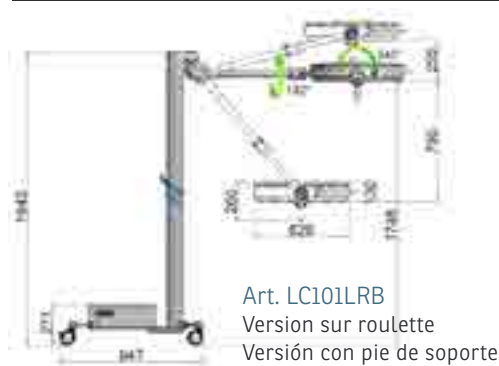
Poids Orion 60 / Peso Orion 60

Version sur roulette / Versión con pie	75 kg
Version plafonnier / Versión de techo	47 kg
Version murale / Versión de pared	33 kg

Optionnels • Optional

Groupe batterie complète de charge-batterie Grupo de batería equipado con cargador de baterías	sur demande / a petición del client
SD TVCC caméra / camera	sur demande / a petición del client
HD TVCC caméra / camera	sur demande / a petición del client
Télécommande IR / IR Telecomando	sur demande / a petición del client
Panneau de contrôle mural / Telecomando de pared	sur demande / a petición del client
Bras porte écran / Brazo para el monitor	sur demande / a petición del client

CONFIGURATIONS POSSIBLES/CONFIGURACIONES POSIBLES





Orion 80

LAMPE DE TECHNOLOGIE LED
LÂMPARAS DE LED PARA CIRUGÍA

PLAFONNIER | DE TECHO • ART. LC101LRC
PLAFONNIER | DE TECHO 80+40 • ART. LC102LRC
PLAFONNIER | DE TECHO 80+60 • ART. LC003LRC
PLAFONNIER AVEC SUPPORT CAMÉRA
TECHO CON SOPORTE CÁMARA • ART. LC107LRC



Intensité lumineuse | Intensidad luminosa

160.000 Lux

Température de couleur de l'énergie irradiée
Temperatura de color de la energía irradiada

4.500/5.000°K

Intensité lumineuse à 1 m de distance (Ec)
Intensidad luminosa a 1 m de distancia (Ec)

1 m → 160 Klx

Tiges pour fixation au plafond, réalisées selon la hauteur du plafond

Tiges para montaje de techo, realizada en función de la altura del techo

Réglage de luminosité

Regulador de luminosidad

Poignée stérilisable, pour le réglage du spot d'éclairage

Mango giratorio **esterilisable en autoclave**, para la regulación del punto de iluminación

Ecran protecteur

Pantalla protectora



FR

Pourquoi Orion 80

Elle est composée par le module central de ORION 60 et par 4 pétales latéraux de 6 Leds tous disposés en rayons.

Cette configuration a la caractéristique de conférer deux grands avantages:

- **augmenter l'effet scialytique**
- **incrémenter la profondeur du champ grâce à la double focalisation O- Focus.**

Les modules, central et latéraux, **sont projetés pour éclairer à deux distances focales différentes** et garantir une grande profondeur de lumière et une intensité lumineuse constante en maintenant un éclairage toujours au point.

Au centre de la lampe, un module supplémentaire O-Deep de 9 leds a été prévu, avec des paraboles spéciales projetées pour réfléchir la lumière en profondeur. **O-Deep aide le chirurgien à avoir un excellent éclairage tridimensionnel sur tout dans les cavités.** La dimension du champ illuminé se règle électroniquement avec le système E-view.

ES

Porqué Orion 80

Se compone de la misma manera de Orion 60 con 4 grupos cada uno de 6 LED puestos al exterior. **Esto garantiza 2 ventajas muy grandes:**

- **Aumenta el efecto ciático**
- **La profundidad de campo de visión aumenta gracias a la función O-Deep**

La lámpara **permite iluminar a 2 distancias focales diferentes.** De este modo, se garantiza la profundidad luminosa elevada, sin perder el enfoque. **El grupo O-Deep, en el centro de la lámpara, es un grupo adicional de 9 LED parabólicas** que permiten la reflexión de la luz en profundidad. **O-Deep significa que el doctor puede operar con una perfecta iluminación en 3D de todas las cavidades.** El sistema E-View permite **arreglar el campo de visión** para obtener el tipo de luz adecuado.

O-Deep (Lumière de profondeur)
O-Deep (Luz de profundidad)



Au centre de la lampe a été prévu un module supplémentaire de **9 Leds avec paraboles spéciales pour réfléchir la lumière en profondeur.**

En el centro de la lámpara hay un grupo de **9 LED adicional con parabola** que permite **de reflejar la luz en profundidad.** **O-deep significa que el doctor puede operar con una perfecta iluminación 3D sobre todo en cavidades.**

Données techniques • Datos técnicos

Intensité lumineuse à 1 m de distance (Ec) Intensidad luminosa a 1 m de distancia (Ec)	160 Klx
Température de couleur de l'énergie irradiée Temperatura de color de la energía irradiada	4.500/5.000 °K
Indice rendement chromatique (IRC) / Índice de rendimiento cromático (IRC)	96 Ra
R9	≥ 90
Numéro de Leds / No. de Leds	105
Feu / Foco	fixe / fijo
Diamètre du champ lumineux variable de – à Diámetro del area luminosa ajustable de – a –	20 – 32 cm
Réglage du diamètre du champ lumineux Diámetro ajustable	Electronique / Electrónico
Diamètre du champ lumineux à 10% de l'intensité lumineuse (d10) Diámetro del campo luminoso al 10% de la intensidad luminosa (d10)	200 mm
Diamètre du champ lumineux à 50% de l'intensité lumineuse Diámetro del campo luminoso al 50% de la intensidad luminosa	100 mm
Profondeur champ éclairé IEC 60601-2-41 (L1+L2) au 20% Profundidad de iluminación IEC 60601-2-41 (L1+L2) al 20%	100 mm
Energie totale irradiée Ee quand l'illumination atteint niveau max. Energía total irradiada Ee cuando la iluminación alcanza el máximo nivel	410 W/m²
Rapport entre énergie irradiée Ee et Illumination Ec. Relación entre la energía irradiada Ee y la iluminación Ec	2,56 mW/m2.lx
Energie UV irradiée par longueur d'onde inférieur à 400 nm Energía UV irradiada para una longitud de onda inferior a los 400 nm	0,002 W/m2
Durée des Leds / Duración del Led	> 50.000 heures / horas
Tension alternée primaire (V d.c.) / Voltaje alternado (V.a.c.)	100 ÷ 240

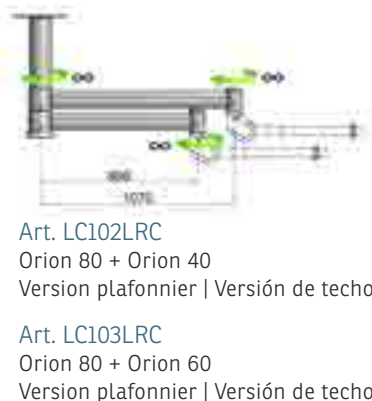
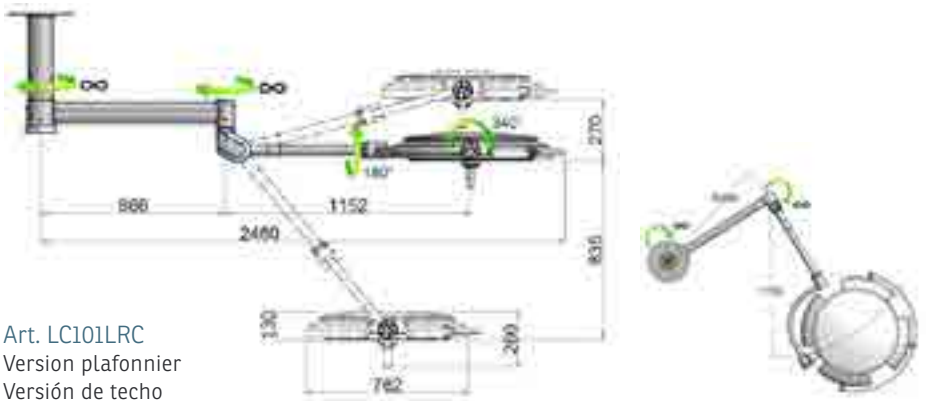
Orion 80

Tension secondaire continue (V d.c.) Tensión continua (V d.c.)	24
Fréquence / Frecuencia	50/60 Hz
Puissance absorbée /Potencia absorbida	160 VA
Contrôle intensité lumineuse / Control de la intensidad lumínica (%)	25% - 100% in 10 Intervalles 25 - 100% in 10 pasos
Couleur / Color	RAL 9003
Directive / Directiva	2007/47/EC
Normes / Rules	IEC 60601-2-41 Disp. Med.Classe 1 Disp. Méd. Clase 1
Classification produit / Clasificación del producto	
Diamètre extérieur du réflecteur / Diámetro exterior del reflector	79 cm
Surface d'émission de la lumière / Superficie de emisión de la luz	2.352 cm²
Poids / Peso	48 kg

Optional

Groupe batterie complète de charge-batterie Grupo de batería equipado con cargador de baterías	sur demande a petición del client
SD TVCC caméra / camera	sur demande / a petición del client
HD TVCC caméra / camera	sur demande / a petición del client
Télécommande IR / IR Telecomando	sur demande / a petición del client
Panneau de contrôle mural / Telecomando de pared	sur demande / a petición del client
Bras porte écran / Brazo para el monitor	sur demande / a petición del client

CONFIGURATIONS POSSIBLES/CONFIGURACIONES POSIBLES





SLIM

LAMPE DE TECHNOLOGIE LED
LÁMPARAS DE LED PARA CIRUGÍA

Intensité lumineuse | Intensidad luminosa

50.000 Lux

Tiges pour fixation au plafond, réalisées selon la hauteur du plafond.

Tiges para montaje de techo, realizada en función de la altura del techo.

FR

Pourquoi une lampe à LED:

Les atouts nombreux et incontestables de la technologie à Led expliquent son essor rapide dans tous les secteurs. SLIM est une lampe à Led à usage en cabinet et en ambulatorio. La lumière claire et froide de SLIM, 5 000°K reproduit fidèlement les couleurs en assurant une définition optimale des détails, critères fondamentaux pour les différentes spécialités des cabinets médicaux.

ES

Por qué elegir una lámpara de led:

Las colores e indiscutibles ventajas de la tecnología Led son la razón de su rápido desarrollo en todos los sectores. SLIM es una lámpara de led para uso ambulatorio y diagnóstico. La luz clara y fría de SLIM, 5.000 °K, reproduce fielmente los colores asegurando una óptima definición de los detalles, requisito importante para las variadas especialidades ambulatorias.

Parabole interne stratifiée

Pequeña parábola interna estratificada

Ecran protecteur

Pantalla protectora

Poignée stérilisable, pour le réglage du spot d'éclairage

Mango giratorio esterilizable en autoclave, para la regulación del punto de iluminación

Régulateur de luminosité

L'intensité lumineuse est réglable électroniquement avec un potentiomètre de 20.000 lux jusqu'à l'intensité maximale. Le chirurgien peut régler l'intensité lumineuse souhaitée selon le type d'intervention.

Regulador de luminosidad

La intensidad luminosa puede regularse electrónicamente con un potenciómetro de 20.000 Lux a la máxima intensidad. El cirujano puede configurar la intensidad luminosa deseada en relación con el tipo de intervención.

Données techniques • Datos técnicos

	Slim
Tension Tensión	100÷230 V - 50÷60 Hz
Absorption électrique Absorción luminosa	30 W
Source lumineuse Fuente de luz	Led n°12
Durée de vie moyenne LED Duración de vida media de una led	50.000 heures 50.000 horas
Contrôle de l'éclairage iluminación controla	50 ÷ 100 %
Intensité lumineuse à 1 m de distance (Ec) Intensidad luminosa a 1 m de distancia (Ec)	50.000 Lux
Diamètre du champ lumineux a 50% de l'intensité lumineuse Diámetro del campo luminoso al 50% de la intensidad luminosa	85 mm
Diamètre du champ lumineux a 10% de l'intensité lumineuse (d10) Diámetro del campo luminoso al 10% de la intensidad luminosa (d10)	140 mm
Profondeur champ éclairé IEC 60601-2-41 (L1+L2) à 20% Profundidad de iluminación IEC 60601-2-41 (L1+L2) al 20%	150 (30/180)
Energie totale irradiée Ee quand le champ éclairé atteint son niveau maximum Energía total irradiada Ee cuando la iluminación alcanza el máximo nivel	119 W/m ²
Rapport entre énergie irradiée Ee et Illumination Ec. Relación entre la energía irradiada Ee y la iluminación Ec	2,38 mW/ m ² .lx
Energie UV irradiée par longueur d'onde mineure de 400 nm Energía UV irradiada para una longitud de onda inferior a los 400 nm	0,001 W/m ²

CONFIGURATIONS POSSIBLES/CONFIGURACIONES POSIBLES



Art. 372S2
Version sur roulettes
Versión con pie
de soporte

Art. 370S2
Version plafonnier
Versión de techo

Art. LC001Z17
Version murale
Versión de pared

Art. 371S2
Version pour fauteuil
Versión para sillón

Articles divers pour cabinet



Radiologie

Radiología



Négatoscopes
Negatoscopios
page / página 30



Lampes
polymérisantes

Lámparas de
polimerización



Sphera
page / página 31



Chauffe-Liquides

Calentador de líquidos

Projet global

Parallèlement à ses nombreuses gammes de produits, Tecno-Gaz dispose d'une série de petits appareils conçus pour améliorer et compléter le travail quotidien des professionnels. Tous les dispositifs ont été réalisés pour accroître les performances et rationaliser les délais et méthodes du cabinet.

Proyecto global

Además de las numerosas líneas de productos, Tecno-Gaz dispone de una serie de pequeños aparatos estudiados para mejorar y completar el trabajo diario de los operadores sanitarios. Todos los dispositivos han sido fabricados para aumentar los rendimientos y racionalizar los tiempos y métodos de la consulta.

Articulos diversos para evolucion de los operadores sanitarios



B-Max
page / página 32



Ray
page / página 31



Visez et photographiez! Utilisez votre téléphone portable pour de plus amples informations sur ce sujet.

Encuadre y dispare! Utilice su teléfono móvil para disponer de más información sobre este tema.

Négatoscopes - Negatoscopios

NÉGATOSCOPES TRADITIONNELS - NEGATOSCOPIOS TRADICIONALES

NÉGATOSCOPES - NEGATOSCOPIOS (PLASTIQUE | PLÁSTICO) • ART. 7085/N
NÉGATOSCOPES - NEGATOSCOPIOS (ACIER | ACERO) • ART. 7086N2



FR

Art. 7085/N

Moulé en matière plastique antichoc avec support rapide pour radiographies. Sa forme spéciale permet de l'utiliser soit posé soit au mur. Éclairé par une ampoule fluorescente à 6500°K avec diffuseur opalin incassable.

Art. 7086N2

Modèle en acier verni avec profils en inox. Éclairé par ampoules fluorescentes à (6 500°K) monochromes avec diffuseur opalin incassable.

ES

Art. 7085/N

Moldeado en material plástico anti-choques con soporte rápido para radiografías. Su particular forma permite usarlo tanto como mostrador como en la pared. Iluminado con lámpara fluorescente de 6500° K con difusor opalescente de seguridad irrompible.

Art. 7086N2

Modelo de acero pintado con perfiles de acero inoxidable. Iluminado con lámparas fluorescentes (6.500°K) monocromáticas con difusor opalescente de seguridad irrompible.



Châssis • Dimensiones

7085/N

Largeur / Ancho	456 mm
Hauteur / Altura	379 mm
Profondeur/ Fondo	55-95 mm

Surface visible • Área visible

7085/N

Largeur / Ancho	400 mm
Hauteur / Altura	300 mm

Châssis • Dimensiones

7086N2

Largeur / Ancho	832 mm
Hauteur / Altura	456 mm
Profondeur/ Fondo	140 mm

Surface visible • Área visible

7086N2

Largeur / Ancho	800 mm
Hauteur / Altura	425 mm

Ray

CHAMBRE NOIRE
CÂMARA OSCURA

RAY ART. 7088-N



FR

Ray est une chambre noire de conception moderne, idéale pour développer manuellement des pellicules de petite taille. Ray est un dispositif ergonomique, pratique et agréable, conçu pour pouvoir travailler aisément grâce à sa forme spéciale. Ray a été fabriquée pour être adossée à un mur et gagner de la place. Son grand hublot offre un vaste champ visuel et les espaces pour les mains ont été conçus selon un angle assurant un grand confort de travail.

Ray est livré avec:

- 1 support pour conteneurs;
- 4 conteneurs pour liquides (Développement-lavage, fixation, lavage);
- 2 pinces porte-plaques/porte-plaque

ES

Ray es una cámara oscura caracterizada por un diseño moderno ideal para el procesamiento manual de películas de pequeñas dimensiones. Ray es un dispositivo ergonómico, práctico y cómodo, realizado para poder trabajar ágilmente gracias a su forma especial. Ray ha sido proyectada para ser colocada al reparo de una pared, garantizando un gran ahorro de espacio. El gran portillo permite disponer de un amplio campo visual, los huecos para introducir las manos presentan una angulación que le permite trabajar de forma natural.

Ray se suministra con:

- 1 soporte portarrecipientes;
- 4 recipientes para líquidos (desarrollo-lavado-fijación-lavado);
- 2 pinzas portaplacas.

Données techniques • Datos técnicos

	Ray
Largeur / Ancho	554 mm
Hauteur / Altura	350 mm
Profondeur/ Fondo	340 mm

Sphera

DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DES LIQUIDES D'IRRIGATION
DISPOSITIVO PARA CALENTAR LÍQUIDOS IRRIGANTES

SPHERA ART. 4100R

FR

Le chauffage des produits anesthésiques et des liquides d'irrigation améliore le traitement et le confort du patient en réduisant la douleur et les sensations désagréables. Tecno-Gaz a créé SPHERA, un appareil à double température, contrôlé électroniquement à l'aide de microprocesseur et de signaux visuels.

SPHERA est muni d'un double système de chauffage:

- 37°C pour les liquides d'irrigation et les produits anesthésiques
- 55°C pour les matériaux composites

Les matériaux composites traités

thermiquement sont plus malléables et offrent de meilleures performances de photo-polymérisation. SPHERA dispose de quatre logements pour les seringues, d'un pour les composites et d'un pour les pointes.

ES

Calentar anestésicos y soluciones irrigantes mejora el cuidado y el confort del paciente, reduciendo dolores y sensaciones desagradables. Tecno-Gaz ha realizado SPHERA, un dispositivo de doble temperatura, controlada electrónicamente mediante microprocesador y señales visuales.

SPHERA dispone de doble calentamiento:

- 37°C, para soluciones irrigantes o anestésicas
- 55°C, para materiales compuestos

El producto compuesto tratado térmicamente es más modelable y mejora la eficacia de fotopolimerización. SPHERA dispone de 4 compartimentos para jeringuillas, 1 compartimento para productos compuestos y de 1 au lieu de 2 compartimentos para puntas.



Données techniques • Datos técnicos

	Sphera
LxHxP / AxAxP	180x175x150 mm
Poids / Peso	1,5 kg
Tension/ Tensión	220V - 50/60Hz
Absorption / Absorción	50 W

B-Max

LAMPE POLYMÉRISANTE
LÁMPARA DE POLIMERIZACIÓN

> Émission lumineuse d'une puissance égale à 1600 mW

Emisión de luz con una potencia de 1600 mW

B-MAX • ART. 4700S3

FR

B-Max est une lampe polymérisante à LED, légère, maniable, sans fil et facile à utiliser. B-Max repose sur la nouvelle technologie à LED et assure une excellente émission lumineuse avec un spectre de 450/480 nm, focalisée, froide et à faible rayonnement d'infrarouges. B-Max garantit une émission lumineuse avec une puissance de 1600 mW.

B-Max est livrée avec un support profilé avec chargeur de batterie intégré et voyant LED.

ES

B-Max es una lámpara de polimerización de tecnología LED, ligera, manejable, sin cables, que de fácil uso. B-Max adopta la nueva tecnología de led, asegurando una emisión de luz elevada con un espectro de 450/480nm, focalizada, fría y con una baja emisión de infrarrojos. B-Max garantiza una emisión de luz a una potencia de 1.600 mW.

B-Max se suministra con un soporte perfilado y con cargador de baterías e indicador.

ACCESSOIRES | ACCESSORIOS

Mode d'emploi
Manual de uso
Art. SMMA010



Écran antireflet
Pantalla antirreflejo
Art. SLPA 190



Batteries
Durée: high mode 500-600
fois traitements de 10 sec.

Baterías
Puede ser utilizada en High
Mode 500 – 600 veces con una
durada de un tiempo 10 sec.
Art. SLPA 188



Base chargeur de
batteries
Base para cargador
de baterías
Art. SLPA 186



Adaptateur AC
AC Adaptator
Art. SLPA 187



OPTIONAL | OPTIONAL



Fibre optique 11mm
Fibra óptica de 11mm
Art. SLPA 191

Écran LCD

Pantalla LCD

Bouton de commande

Pulsador de control

Pièce-à-main

Mango
manipulador

Base chargeur de batteries

Base para el cargador de
baterías

LED indicateur
de charge

LED indicador de carga



Blanchiment professionnel

Blanqueamiento profesional



Systèmes de blanchiment
professionnel

Sistemas de
blanqueamiento profesional

Dea Lux
page / página 27



Kit produits et
accessoires

Kit de productos
y accesorios



Kit pour traitements blanchissants
Kit para tratamientos blanqueantes
page / página 27



Projet global

Le blanchiment est une technique très répandue et nécessite, pour des résultats visibles et sans dégâts, l'utilisation de produits et d'appareils de qualité. Cependant, la méconnaissance de la technique que fait l'on opte souvent pour des produits et des appareils non appropriés. **Tecno-Gaz fournit des produits conçus et réalisés dans ses ateliers italiens et chaque produit bénéficie d'un encadrement scientifique approprié.** Nous vous proposons une gamme d'appareils et de produits très intéressants et efficaces.

Proyecto global

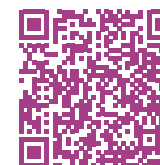
El blanqueamiento es una técnica muy difundida, y para obtener resultados concretos, sin crear daños, hay que utilizar productos y dispositivos de calidad. Por sin embargo, el desconocimiento de la técnica, lleva a elegir a menudo productos y aparatos inadecuados. **Tecno-Gaz introduce en el mercado productos estudiados y realizados en sus establecimientos italianos, y cada producto cuenta con un adecuado respaldo científico.** Estamos en condiciones de poder proponerles una gama de aparatos y de productos muy interesantes y eficientes.

Une valeur ajoutée pour votre cabinet

Le blanchiment est un traitement esthétique très apprécié par les patients. Leur proposer ce service dans les meilleures conditions est sans nul doute un atout professionnel.

Un valor añadido para su consulta

El blanqueamiento es un tratamiento estético muy valorado por los pacientes; por tanto, poder ofrecer este servicio de la mejor forma posible es sin lugar a dudas una ventaja profesional.



Visez et photographiez! Utilisez votre téléphone portable pour de plus amples informations sur ce sujet.

Encadrez et cliquez! Utilisez votre téléphone portable pour disposer de plus d'informations sur ce sujet.

www.tecnogaz.com

Pour contacts et informations | Para contactos e informaciones:
+39 0521 8380



DeaLux

LAMPE BLANCHISSANTE PROFESSIONNELLE
LÂMPARA BLANQUEADORA PROFESIONAL

DEA LUX • ART. 4460S

Kit pour traitements
blanchissants

Kit para tratamientos
blanqueadores

ART. SK004ZLS

FR

DeaLux utilise une longueur d'onde comprise entre 480 et 520 nm, la lampe est équipée avec un écran spécial qui permet **l'absorption de la lumière ultraviolette et la lumière infrarouge pour prévenir le chauffage des tissus mous, en évitant ou en réduisant leur sensibilité**. La lumière est contrôlée et transmise par un écran de fibres optiques spécial qui assure la concentration des rayons, permette des performances optimales et réduction des temps. DeaLux a été réalisée afin de prendre peu d'espace, la plate-forme est solide, stable et équilibrée, **avec des roulettes qui facilitent le déplacement**.

La lampe a un bras flexible qui peut être facilement positionné.

ES

DeaLux utiliza una longitud de onda entre los 480 y 520 nm, la lámpara tiene una pantalla especial **que absorbe la luz ultravioleta e infrarroja que evita el calentamiento de la pulpa y de las mucosas, evitando o disminuyendo su sensibilidad**. La luz está controlada y dirigida por una pantalla especial de fibras ópticas que garantiza una concentración de los rayos, proporcionando el rendimiento máximo del aparato y la reducción de los tiempos. DeaLux se ha realizado de manera que ocupe poquísimo espacio, la plataforma es sólida, estable y equilibrada y equipada **con ruedas, para que sea fácil de desplazar. La lámpara dispone de un brazo flexible fácil de colocar.**

Données techniques • Datos técnicos

	Dea Lux
LxA / Ancho x Altura	450x1400 mm
Diamètre / Diámetro	Ø 500 mm
Poids / Peso	15 kg
Alimentation monophasée / Alimentación monofásica	230 V-ca.
Fréquence / Frecuencia	50 Hz
Puissance max. absorbée / Potencia máx. absorbida	50 VA
Fusible / Fusible	F 1 A

Caractéristiques d'émission lumineuse Características de emisión luminosa

	Dea Lux
Longueur d'onde du rayonnement Longitud de onda de la radiación	495 nm
Puissance lumineuse maximale irradiée Potencia luminosa máxima irradiada	30.000 mw
Dispositif médical / Dispositivo médico	Classe / Clase: 1 93/42/CEE
Sécurité électrique / Seguridad eléctrica	Classe / Clase: 1 Tipo B CEI EN 60601-1
Type protection / Tipo de protección	PE



FR

KIT

- 1 bouteille avec 10 g de peroxyde d'hydrogène;
- 1 flacon de 5 g d' épaississant;
- 1 flacon de 2 g de solution neutralisante de peroxyde;
- 1 seringue de TOPDam 2 g et 6 bits pour l'application
- 1 spatule et une plaque pour la préparation du gel.

ES

KIT

- 1 frasco con 10 g de peróxido de hidrógeno;
- 1 frasco con 5 g de espesante;
- 1 frasco con 2 g de solución neutralizante de peróxido;
- 1 jeringa de TOPDam de 2 g y 6 puntas para la aplicación;
- 1 espátula y 1 placa para la preparación del gel.



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines on a white background.



Tecno- Gaz S.p.A.

Strada Cavalli, 4 - 43038 - Sala Baganza - Parma - Italy

Ph. +39 0521 83.80 Fax +39 0521 83.33.91 - www.tecnogaz.com

Cap. Soc. € 280.000 i.v. C.F. e P.IVA/VAT IT00570950345 - R.E.A. PR 138927 Iscr. Reg. Impr. PR 10061

Tous les droits sont réservés. Variations des images ou du contenu peuvent être effectués sans aucun avis. Tecno-Gaz S.p.A. a socio unico n'est pas responsable des dommages découlant de toute information erronée ou incomplète fournie dans cette publication. Les images des produits sont à des fins d'illustration seulement.

Todos los derechos están reservados a Tecno-Gaz S.p.A. con socio único. Pueden aportarse variaciones de imágenes o de contenido sin obligación de aviso previo. Tecno-Gaz S.p.A. con socio único no se considerará responsable por los daños derivados de la ausencia o inexactitud de la información facilitada en este documento. Las imágenes utilizadas en este documento son solamente a título ilustrativo.

